

DAIKIN

INVERTER

DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

Ръководство за експлоатация

FDXM25F2V1B FDXM50F2V1B

FDXM35F2V1B FDXM60F2V1B



СЪДЪРЖАНИЕ

ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Предпазни мерки	2
Наименования на частите	5

ПОДДРЪЖКА

Поддръжка и почистване	8
------------------------------	---

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Отстраняване на неизправности.....	10
------------------------------------	----

Оригиналните инструкции са написани на английски език. Всички други езици са преводи на оригиналните инструкции.

Предпазни мерки

- Дръжте настоящото ръководство на място, където операторът може лесно да го намери.
- Прочетете внимателно това ръководство преди първоначално пускане на модула.
- От съображения за безопасност операторът трябва внимателно да прочете следващите предпазни мерки.
- В настоящото ръководство предпазните марки са разделени на два вида – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ВНИМАНИЕ. Спазвайте посочените по-долу предпазни мерки: всички те са от значение за осигуряване на безопасността.
- Звуковата мощност е по-малко от 70 dB(A).



Прочетете внимателно предпазните мерки в настоящото ръководство, преди да пристъпите към използване на модула.



Този уред е зареден с R32.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако не спазвате точно тези инструкции, модулът може да причини щети по имуществото, наранявания на хора или смърт.



ВНИМАНИЕ

Ако не спазвате точно тези инструкции, модулът може да причини леки или средни щети по имуществото, или наранявания на хора.



Никога не правете това.



Никога не забравяйте да вземите климатика.



Никога не докосвайте климатика (включително и дистанционното управление) с мокри ръце.



Задължително спазвайте инструкциите.



Никога не допускайте климатикът (включително и дистанционното управление) да се намокри.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За да се избегне причиняването на пожар, експлозия или нараняване, не работете с модула, ако около него бъде установено наличие на вредни (напр. запалими или корозивни) газове.
- Не е здравословно да излагате тялото си на въздействието на въздушната струя за продължителен период от време.
- Не пъхайте пръста си, пръчка или други предмети в отворите за приток или отвеждане на въздуха. Това ще причини нараняване, тъй като вентилаторът се върти с висока скорост.
- Не се опитвайте сами да ремонтирате, премествате, модифицирате или монтирате повторно климатика. Неправилно извършените работи могат да причинят токови удари, пожар и др. Ако се наложи извършването на ремонт и повторен монтаж, обърнете се към вашия доставчик на Daikin за съвет и информация.



- Използваният в климатика хладилен агент е безопасен. Макар че не би трябвало да възникват утечки, ако по някаква причина в стаята започне да изтича хладилен агент, внимавайте той да не влезе в контакт с открит пламък от газови нагреватели, керосиновы нагреватели или газови котлони.
- Ако климатикът не охлажда (отоплява) според зададените настройки, вероятно има изтичане на хладилен агент и следва да се обадите на доставчика си. При извършване на ремонти, свързани с добавяне на хладилен агент, уточнете обема на ремонтните дейности с нашия сервизен екип.
- Не се опитвайте да монтирате климатика сами. Неправилно извършените монтажни работи ще доведат до изтичане на вода, токови удари или пожар. За монтажа се обърнете към доставчика или към квалифициран техник.
- Ако забележите нещо необичайно, като например миризма на пожар, спрете работата на климатика и изключете прекъсвача, за да се избегне токов удар, пожар или нараняване. Обадете се на вашия доставчик за указания.
- В зависимост от околната среда трябва да се монтира прекъсвач, управляван от утечен ток. Липсата на такъв прекъсвач може да причини токови удари или пожар.
- Климатикът трябва да се заземи. Неправилното заземяване може да причини токови удари. Не свързвайте заземяващия проводник към тръба за газ, мълниевод или проводник за заземяване на телефонна линия.



Предпазни мерки



ВНИМАНИЕ

- За да се избегне влошаване на качеството, не използвайте уреда за охлаждане на фини инструменти, храна, растения, животни или предмети на изкуството.
- Никога не излагайте пряко на въздействието на въздушната струя малки деца, растения или животни.
- Този уред е предназначен за употреба от опитни или обучени потребители в магазини, в леката промишленост или във ферми, или за търговска и битова употреба от неспециалисти.
- Не поставяйте уреди, които произвеждат открит пламък, на места, изложени на въздействието на въздушната струя от модула, или под вътрешното тяло. Това може да причини непълно изгаряне или деформация на модула поради топлината.
- Не запушвайте отворите за приток или отвеждане на въздуха. Нарушеният въздушен поток може да доведе до влошени работни характеристики или повреда.
- Не стъпвайте и не сядайте върху външното тяло. Не поставяйте предмети върху модула, за да се избегне нараняване; не махайте предпазната решетка на вентилатора.
- Не поставяйте нищо под вътрешното или под външното тяло, което трябва да се пази от влага. При определени обстоятелства влагата от въздуха може да кондензира и да прокапе.
- След продължително използване проверете стойката и крепежните елементи на модула за евентуални повреди.
- Не докосвайте отвора за приток на въздух и алуминиевите ребра на външното тяло. Това може да причини нараняване.
- Този уред не е предвиден за използване от лица, включително деца, с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и знания, освен ако те са надзиравани или инструктирани за употребата на уреда от лицето, отговорно за тяхната безопасност.
Децата трябва да са под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.



- За да се избегне недостигът на кислород, проветрявайте достатъчно помещението, ако заедно с климатика се използва оборудване с горелка.
- Преди да пристъпите към почистване, не забраняйте да спрете климатика, да изключите прекъсвача или да извадите щепсела на захранващия кабел от контакта.
- Не свързвайте климатика към източник на захранване, различен от указания за целта. Това може да причини неизправност или пожар.
- Разположете дренажния маркуч така, че да осигурите безпрепятствено оттичане. Непълното оттичане може да причини навлажняване на сградата, мебелите и т.н.
- Не поставяйте предмети под вътрешното тяло, които трябва да се съхраняват сухи. От вътрешното тяло може да капе вода, ако влажността е 80% или повече или ако дренажният отвор е запушен, или въздушният филтър е замърсен.
- Не поставяйте предмети в непосредствена близост до външното тяло и не оставяйте листа или други отпадъци да се натрупват около тялото.
Листата привличат дребни животни и насекоми, които могат да попаднат в уреда. Веднъж попаднали вътре, такива животни може да причинят неизправности, пушек или пожар, когато се допират до електрическите части.



- Не работете с климатика, ако ръцете ви са мокри.



- Не мийте вътрешното тяло с обилно количество вода; използвайте само леко навлажнена кърпа.
- Не поставяйте предмети, като например съдове с вода или каквото и да е друго, върху модула. Водата може да проникне в модула и да повреди електрическите изолации, което ще доведе до токов удар.



Предпазни мерки

Място на монтаж.

- Консултирайте се с доставчика при монтаж на климатика на посочените по-долу места.
 - Места, където има наличие на масло или където се образуват пари или сажди.
 - Места със солен въздух, като например крайбрежни области.
 - Места, където се генерира сулфиден газ, като например горещи извори.
 - Места, където външното тяло може да бъде затрупано от сняг.

Оттичането от външното тяло трябва да се отведе на място с добър дренаж.

Помислете за евентуалното безпокойство на съседите от шума.

- За монтажа изберете място, както е описано по-долу.
 - Достатъчно стабилно място, за да издържи тежестта на модула, което не усилва работния шум или вибрациите.
 - Място, където отделенията от външното тяло въздух или работният шум няма да пречат на съседите.

Електромонтажни работи.

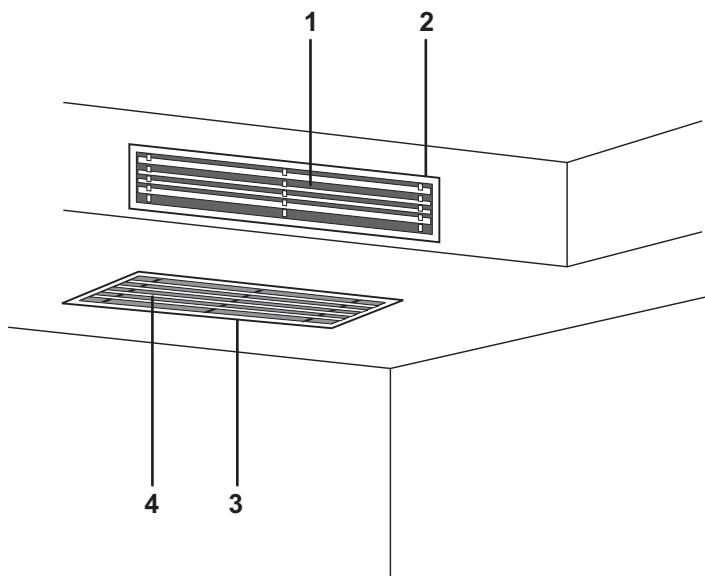
- За електрозахранването използвайте отделна верига, предназначена само за климатика.

Преместване на системата.

- Преместването на климатика изисква специализирани познания и умения. Моля, обърнете се към доставчика, ако се налага климатикът да бъде местен.

Наименования на частите

■ Вършно тяло



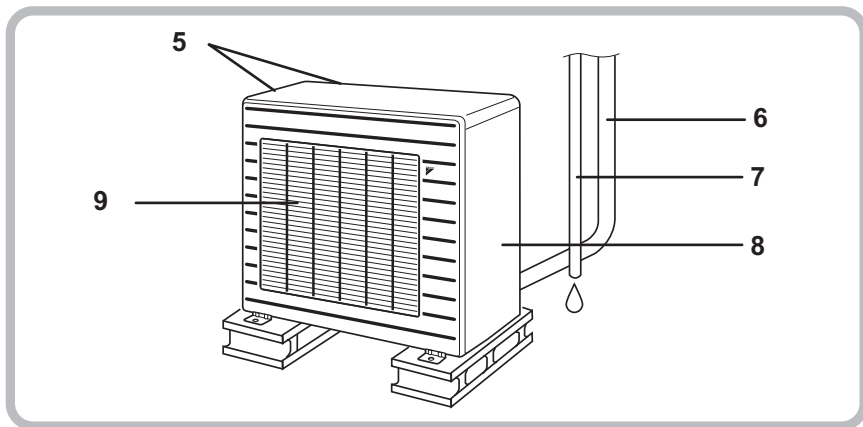
■ ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Това вършно тяло изисква едно от устройствата за дистанционно управление. Вижте предоставеното с дистанционното управление ръководство за експлоатация.



Наименования на частите

■ Външно тяло



■ Вътрешно тяло

1. Отвор за отвеждане на въздух
2. Решетка за изход на въздуха: (Доставя се на място)
 - Външният вид на решетката за изход на въздуха и решетката за приток на въздуха може да се различава при някои модели.

3. Смукателна решетка: (опция)
 - Външният вид на смукателната решетка и решетката за приток на въздуха може да се различава при някои модели.

4. Отвор за приток на въздух

- Режимът на работа е посочен в следващата таблица.

	Режим	Настройка на температурата	Сила на въздушната струя
FDXM	АВТОМАТ.	25°C	АВТОМАТ.

■ Външно тяло

5. Отвор за приток на въздух: (отзад и отстрани)
6. Тръба за хладилния агент и междумодулен кабел
7. Дренажен маркуч

8. Заземяваща клема:
 - Намира се под този капак.
9. Отвор за отвеждане на въздух

Възможно е външният вид на външното тяло да се различава при някои модели.

Наименования на частите

■ Моля, имайте предвид, че:

- Ако няма да използвате климатика за продължителен период от време, например през пролетта или есента, ИЗКЛ. прекъсвача.
- Използвайте климатика при следните условия.

РЕЖИМ	Работни условия	Ако работата продължи извън този обхват
ОХЛАЖДАНЕ	Външна температура: <2МХМ> -10–46°C <3/4/5МХМ> -10–46°C Вътрешна температура: 18–32°C Вътрешна влажност: макс. 80%	<ul style="list-style-type: none">• Може да се задейства предпазно устройство за спиране на работата. (В случай на мултисистема то може да се задейства за спиране на работата само на външното тяло.)• По вътрешното тяло е възможно да се образува конденз и да прокапе.
ОТОПЛЕНИЕ	Външна температура: <2/3/4/5МХМ> -15–24°C Вътрешна температура: 10–30°C	<ul style="list-style-type: none">• Може да се задейства предпазно устройство за спиране на работата.

- Експлоатацията извън този обхват на влажност или температура може да доведе до деактивиране на системата от страна на предпазно устройство.

Поддръжка и почистване



ВНИМАНИЕ • Само квалифициран сервизен специалист има право да извършва поддръжка.

- Преди да пристъпите към почистване, спрете работата на климатика и ИЗКЛ. прекъсвача.

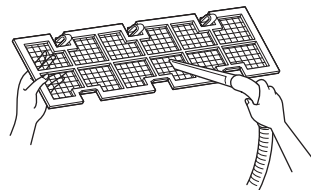
■ Почистване на въздушния филтър

1. Сваляне на въздушния филтър.

- Засмукване отзад
Издърпайте долната част на въздушния филтър назад над огънатите съединителни части. (2 огънати съединителни части за тип 25/35, 3 огънати съединителни части за тип 50/60)
- Долно засмукване
Издърпайте филтъра върху огънатите съединителни части (2 огънати съединителни части за тип 25/35, 3 огънати съединителни части за тип 50/60), разположени в задната част на уреда.

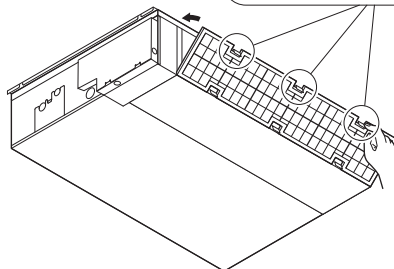
2. Почистване на въздушния филтър.

Отстранете праха от въздушния филтър с помощта на прахосмукачка и внимателно го изплакнете с хладка вода. Не използвайте препарат за почистване или гореща вода, за да избегнете свиване или деформация на филтъра. След почистване ги изсушете на сянка.

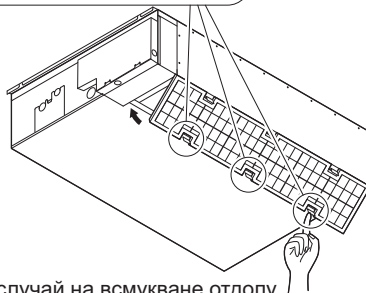


3. Смяна на въздушния филтър.

- Засмукване отзад
Свържете филтъра зад клапата, разположена в горната част на уреда, и натиснете другата страна внимателно над огънатите съединителни части. (2 огънати съединителни части за тип 25/35, 3 огънати съединителни части за тип 50/60)
- Засмукване отдолу
Свържете филтъра зад клапата, разположена в средата на уреда, и натиснете другата страна внимателно над огънатите съединителни части. (2 огънати съединителни части за тип 25/35, 3 огънати съединителни части за тип 50/60)



В случай на всмукване отзад



В случай на всмукване отдолу

Поддръжка и почистване

■ Почистване на дренажната тава

- Почиствайте периодично дренажната тава или дренажната тръба може да се запуши с прах, което може да доведе до изтичане на вода. Помолете вашия дилър на DAIKIN да ги почисти.
- Подгответе капак на място, за да предотвратите навлизането на прах в дренажната тава от въздуха около вътрешното тяло, ако има наличие на много прах.

ВНИМАНИЕ

- Не работете с климатика без филтри, за да избегнете натрупването на прах вътре в уреда.
- Не сваляйте въздушния филтър, освен когато се почиства. Ненужното сваляне и поставяне на филтъра може да го повреди.
- Не използвайте бензин, бензол, разреждител, полираща прах, течен инсектицид. Това може да причини обезцветяване или изкривяване.
- Не допускайте намокряне на вътрешното тяло. Това може да причини токов удар или пожар.
- Работата със запрашени въздушни филтри намалява мощността на охлаждане и отопление и води до разхищаване на енергия.
- Смукателната решетка е опция.
- Не използвайте вода или въздух с температура от 50°C или повече за почистване на въздушните филтри и външните панели.
- Попитайте вашия дилър на DAIKIN относно почистването им.

Проверка

Проверете дали основата, стойката и останалите крепежни елементи на външното тяло не са повредени или корозирали.

Уверете се, че нищо не запушва отворите за приток и отвеждане на въздуха на вътрешното и външното тяло.

Проверете дали от дренажния маркуч равномерно изтича вода по време на работа в режим ОХЛАЖДАНЕ или ОТОПЛЕНИЕ.

- Ако не виждате дренажна вода, вероятно водата изтича от вътрешното тяло. В такъв случай спрете работата на климатика и се обърнете към сервиза.

■ Преди да пристъпите към експлоатация след продължителен период на престой

1. Пуснете климатика да работи в режим "само ВЕНТИЛАТОР" в продължение на няколко часа в ден с хубаво време, за да се изсуши вътрешността.

- Натиснете "бутона за избор на РЕЖИМ" (MODE) и изберете режим "ВЕНТИЛАТОР".
- Натиснете "бутона ВКЛ./ИЗКЛ." и стартирайте климатика.

2. Почистете въздушните филтри и ги поставете отново.

3. Извадете батериите от дистанционното управление.

4. Изключете прекъсвача за стайния климатик.

- Когато има свързано външно тяло в мултисистема, уверете се, че в останалите помещения не се използва режим на отопление, преди да пуснете режим за вентилатор.

Отстраняване на неизправности

Тези случаи не са неизправности.

Следните случаи не се дължат на неизправност на климатика, но има някои причини за появата им. Можете да продължите да използвате климатика.

Състояние	Обяснение
Работата не започва веднага. <ul style="list-style-type: none">• Когато бутонът ВКЛ./ИЗКЛ. е бил натиснат скоро след спиране на работата.• Когато режимът е избран отново.	<ul style="list-style-type: none">• Това е с цел да се предпази климатикът. Изчакайте около 3 минути.
Малко след началото на работа в режим на отопление от климатика не излиза топъл въздух.	<ul style="list-style-type: none">• Климатикът се загрява. Изчакайте от 1 до 4 минути. (Системата е проектирана да започне изпускане на въздух само след достигане на определена температура.)
Работата в режим на отопление спира внезапно и се чува шум от циркулация на течността.	<ul style="list-style-type: none">• Системата се освобождава от натрупания по външния модул скреж. Изчакайте около 3 до 8 минути.
Външното тяло отделя вода или пара.	<ul style="list-style-type: none">■ В режим ОТОПЛЕНИЕ<ul style="list-style-type: none">• Скрежът по външното тяло се топи и се превръща във вода или пара, когато климатикът работи в режим на размразяване.■ В режим ОХЛАЖДАНЕ или ИЗСУШАВАНЕ<ul style="list-style-type: none">• Влагата във въздуха се кондензира във вода върху студената повърхност на тръбите на външното тяло и капе.
От вътрешното тяло излиза мъгла.	<ul style="list-style-type: none">■ Това се получава, когато въздухът в стаята се охлади до мъгла от студената въздушна струя по време на режим на охлаждане.
Вътрешното тяло изпуска миризми.	<ul style="list-style-type: none">■ Това става, когато миризми от стаята, от мебелите или от цигари се поглъщат от уреда и се отделят с въздушната струя. (Ако това стане, препоръчваме да осигурите измиване на вътрешното тяло от техник. Обърнете се към сервиза, откъдето сте закупили климатика.)
Външният вентилатор се върти, а климатикът не работи.	<ul style="list-style-type: none">■ След спиране на работата:<ul style="list-style-type: none">• Вентилаторът на външното тяло продължава да се върти още 30 секунди за предпазване на системата.■ Когато климатикът не работи:<ul style="list-style-type: none">• Ако външната температура е много висока, външният вентилатор започва да се върти за предпазване на системата.
Работата спира внезапно. (Индикаторът за РАБОТА свети.)	<ul style="list-style-type: none">■ За защита на системата климатикът може да спре да работи при големи колебания на захранващото напрежение. Работата ще се поднови автоматично след около 3 минути.

Отстраняване на неизправности

Проверете отново.

Проверете отново, преди да извикате сервизен техник.

Състояние	Проверка
Климатикът не работи. (Светлинният индикатор за РАБОТА не свети.)	<ul style="list-style-type: none">• Има ли ИЗКЛ. прекъсвач или изгорял предпазител?• Има ли прекъсване на електрозахранването?• Поставени ли са батерии в дистанционното управление?• Правилна ли е настройката на таймера?
Лошо охлаждане (отопление).	<ul style="list-style-type: none">• Почистени ли са въздушните филтри?• Има ли нещо, което да блокира отворите за приток и отвеждане на въздуха на вътрешното и външното тяло?• Подходяща ли е настройката на температурата?• Затворени ли са вратите и прозорците?• Подходящо ли са настроени силата на въздушната струя и посоката на въздуха?
Работата спира внезапно. (Индикаторът за РАБОТА мига.)	<ul style="list-style-type: none">• Почистени ли са въздушните филтри?• Има ли нещо, което да блокира отворите за приток и отвеждане на въздуха на вътрешното и външното тяло? Почистете въздушните филтри или отстранете всички прегради и ИЗКЛ. прекъсвача. След това го ВКЛ. отново и опитайте да задействате климатика с дистанционното управление. Ако индикаторът продължава мига, обърнете се към сервиза, откъдето сте закупили климатика.• Еднакви ли са режимите на работа за всички вътрешни тела, свързани към външни тела в мултисистемата? Ако не са, задайте един и същи режим на работа за всички вътрешни тела и се уверете, че светлинните индикатори мигат. Освен това, когато режимът на работа е "АВТОМАТ.", задайте за кратко режим "ОХЛАЖДАНЕ" или "ОТОПЛЕНИЕ" на всички вътрешни тела и проверете отново дали индикаторите са в нормално състояние. Ако индикаторите престанат да мигат след горните стъпки, значи няма неизправност.
Необичайно функциониране по време на работа.	<ul style="list-style-type: none">• Възможно е климатикът да работи неизправно при наличие на светкавици или на радиовълни. ИЗКЛ. прекъсвача, след което го ВКЛ. отново и опитайте да задействате климатика с дистанционното управление.

Отстраняване на неизправности

Веднага се обадете на сервиза.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когато възникне нещо необичайно (като мирис на изгоряло), преустановете работата на климатика и **ИЗКЛЮЧЕТЕ** прекъсвача.
Продължаването на работата при ненормални условия може да доведе до неизправности, токови удари или пожар.
Обърнете се към сервиза, откъдето сте закупили климатика.
- Не се опитвайте сами да ремонтирате или да модифицирате климатика.
Неправилно извършената работа може да доведе до токови удари или пожар.
Обърнете се към сервиза, откъдето сте закупили климатика.

Ако възникне някой от следните симптоми, незабавно се обадете на сервиза.

- **Захранващият кабел е необичайно горещ или е повреден.**
- **По време на работа се чува необичаен звук.**
- **Предпазният прекъсвач, предпазител или прекъсвачът, управляван от утечен ток, прекъсват често работата.**
- **Превключвател или бутон често пъти не функционира правилно.**
- **Има мирис на изгоряло.**
- **От вътрешното тяло тече вода.**

Изключете прекъсвача и се обадете на сервиза.



- След прекъсване на електрозахранването Климатикът автоматично ще поднови работа след около 3 минути. Трябва просто да изчакате малко.

- **Мълнии**
Ако има вероятност от падане на мълнии в съседство, спрете работата на климатика и ИЗКЛ. прекъсвача, за да предпазите системата.

Изисквания при изхвърляне като отпадък



■ Вашият продукт и доставените с дистанционното управление батерии са маркирани с този символ. Този символ означава, че електрическите и електронни продукти и батериите не трябва да се смесват с несортирания домакински отпадък.

За батериите е възможно под символа да бъде отпечатан химически символ. Този химически символ означава, че батерията съдържа тежък метал над определена концентрация. Възможни химически символи са:

- Pb: олово (>0,004%)
- Не се опитвайте да разглобявате системата сами; демонтажът на продукта, изхвърлянето/предаването за рециклиране на хладилния агент, на маслото и на други части трябва да се извършват от квалифициран монтажник в съответствие с изискванията на приложимото местно и национално законодателство.
Модулите и отпадъците от батерии трябва да се разглеждат като техника със специален режим на обработка за рециклиране, повторно използване и възстановяване.
Като гарантирате тяхното правилното обезвреждане, ще помогнете да се предотвратят потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве.
За повече информация, моля, свържете се с монтажника или с орган на местната власт.
- Демонтирането на модула, изхвърлянето/предаването за рециклиране на хладилния агент, на маслото и на останалите части трябва да се извършва в съответствие с местните и национални разпоредби.

Отстраняване на неизправности

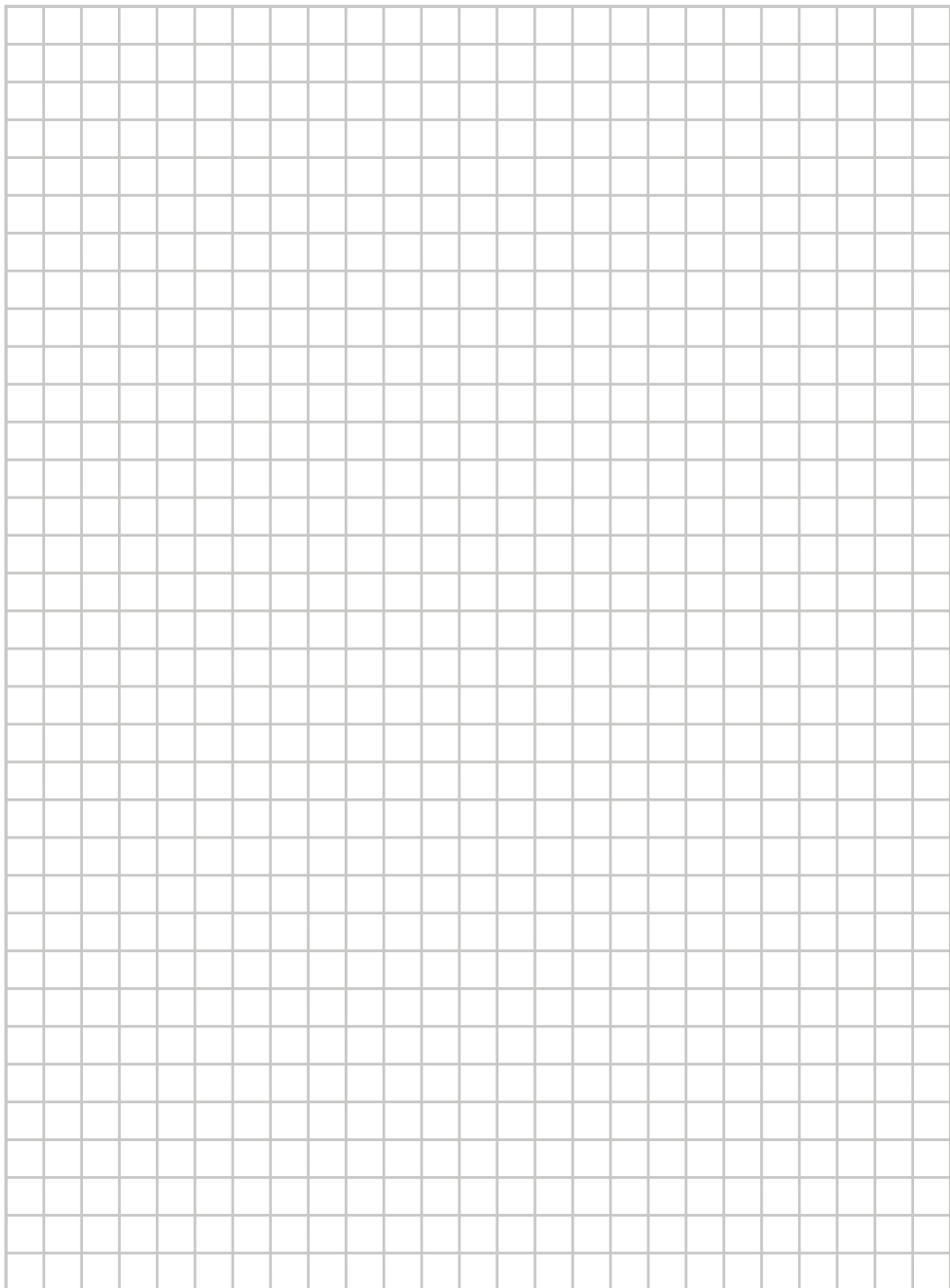
Препоръчваме периодична поддръжка.

При определени работни условия вътрешността на климатика може да се замърси след няколко сезона работа, което ще доведе до влошена ефективност. Препоръчва се извършването на периодично техническо обслужване от специалист, като допълнение към редовното почистване от страна на потребителя. За поддръжка от специалист се обърнете към сервиза, откъдето сте закупили климатика.

Стойността на поддръжката се заплаща от потребителя.

Важна информация за използвания хладилен агент.

В зависимост от европейското или местното законодателство, може да се изискват периодични проверки за изтичане на хладилен агент. За повече информация моля, свържете се с вашия местен доставчик.



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2015 Daikin



3P417670-1A 2015.09